

sensler **MUSEUM  
MUSEE** singinois

**BIENEN** TAFERS,  
5. MAI BIS  
13. AUGUST  
2017



# **BIENEN**

## ZUM 150-JÄHRIGEN BESTEHEN DES IMKERVEREINS DES SENSEBEZIRKS

5. Mai bis 13. August 2017

### **LES ABEILLES**

#### A L'OCCASION DES 150 ANS DE LA SOCIÉTÉ SINGINOISE D'APICULTURE

Du 5 mai au 13 août 2017

#### **Vernissage**

Freitag, 5. Mai 2017, 18 Uhr | Vendredi 5 mai 2017 à 18h

**Geführte Besichtigungen | Visites commentées** mit/avec Franziska Werlen und/et Franziska Ruprecht (Deutsch und Französisch) Freitag, 12. Mai, 17 Uhr, Samstag, 12. August, 14.30 Uhr (français et allemand), Vendredi 12 mai, 17h, samedi 12 août, 14h30

**Freiburger Nacht der Museen | Nuit des Musées de Fribourg**  
Samstag, 20. Mai, 18–23 Uhr (bei uns) | Samedi, 20 mai, 18–23h (chez nous)

#### **Das Bienensterben | Mort des abeilles**

Thematischer Rundgang durch die Ausstellung, Internationaler Museumstag, 21. Mai, 14.30 Uhr  
Visite thématique à travers l'exposition, journée internationale des musées, 21 mai, 14h30  
Ganztags gratis Eintritt | Entrée gratuite (toute la journée)

#### **Bienenprodukte und Gesundheit**

Vortrag von Dr. Peter Gallmann, Bienenforscher, Seisler Aabe im Gasthof St. Martin, Donnerstag, 8. Juni, 20 Uhr

#### **Besuch bei den Bienen | Excursion chez les abeilles**

Ausflug mit Imker Armin Jeckelmann, Samstag, 8. Juli, 14.30, auf Anmeldung 079 728 27 96  
Excursion avec Armin Jeckelmann, apiculteur, samedi 8 juillet, 14h30, inscription au 079 728 27 96

#### **Bienefescht mit Open-Air-Kino | Fête des abeilles avec cinéma open-air**

Die MG Tafers vertont den Stummfilm «Biene Maja», Freitag und Samstag, 23/24. Juni, ca. 21.45 Uhr  
Film «Maya l'abeille» mis en musique par la Musikgesellschaft Tafers, vendredi 23 et samedi 24 juin, vers 21h45

#### **Apitherapie – Die Biene im medizinischen Kontext**


mit Gregor Schraner, Naturheilpraktiker, Seisler Aabe im Gasthof St. Martin, Donnerstag, 20. Juli, 20 Uhr

#### **Kinder-Atelier | Ateliers pour enfant** mit/avec Daniela Stöckli

Mittwoch, 17., 24., 31. Mai und 7. Juni, 14–16.30 Uhr, auf Anmeldung 079 487 57 75  
Les mercredis 17, 24 et 31 mai et le 7 juin, de 14h à 16h30, inscription au 079 487 57 75

> Auf der Sommerkarte des Restaurants St. Martin finden Sie einzelne Gerichte mit Honig verfeinert.  
> Vermittlungsangebote für Schulen und didaktisches Material auf unserer Webpage.

#### **Öffnungszeiten**

Donnerstag bis Sonntag, 14–17 Uhr | Geschlossen: 1. Freitag im Monat  
Anmeldungen, Gruppen ausserhalb dieser Zeiten auf Anfrage 079 487 57 75 | Fermé le 1<sup>er</sup> vendredi du mois,  
inscriptions et visites de groupes en dehors des heures régulières: 079 487 57 75  
[www.senslermuseum.ch](http://www.senslermuseum.ch) | 

Eine Ausstellung in Zusammenarbeit mit dem Imkerverein des Sensebezirks.  
Une exposition en collaboration avec la société singinoise d'apiculture

Mit freundlicher Unterstützung | Avec le soutien généreux  
Raiffeisenbanken Deutschfreiburg | Banques Raiffeisen du Fribourg alémanique